

eLIFE – news on life at LIFE

Thursday 28 June 2007

Gudrun Lau Bjerno, Editor, Communications, glb@life.ku.dk

Email to the editors: elife@life.ku.dk

Final deadline for editorial changes is Tuesday at 11 am before publication of eLIFE on Thursday.

This version does therefore not contain the latest articles from the online version. These can be found in the next issue.

Editorial changes may occur in relation to the online newsletter.

As regards links in the newsletter, please refer to the Danish online version at the faculty's website http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/life_internt/nyhedsbrev.aspx

eLIFE will not be published in July – next issue will be Thursday 2 August

Life at LIFE

Finnish shouting choir and a good cow

This news item was created on: 25 June 2007

More than 100 colleagues, friends and relatives as well as a couple of former rectors attended Jørgen Pedersen's leaving reception last Friday.

The event took place on "The Green Floor" near the stables and thus in an environment that Jørgen Pedersen knows from his days as a farmer – with a good strong smell of large animals. The department's leaving present was therefore logically a cow – made of porcelain, though.

Many speakers emphasised his great work in relation to students, among others, over the years, and many of them also mentioned the various activities he has been involved in and the positions he has held during his career.

Large Animal Surgery and Medicine as well as the Large Animal Hospital said goodbye to Jørgen Pedersen with a Finnish shouting song which raised the roof; the entire Department wished him many happy hours both on the golf course and in Spain during his retirement.



Lone Petersen, Department of Large Animal Sciences, lp@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 26 June 2007

Staff policy in practice – you need to take an interest in other people

This news item was created on: 25 June 2007

“You need to take an interest in other people”

Hans Henrik Dietz has been working at the Department of Small Animal Science for the past two years. As Head of Department, he has the overall responsibility for job satisfaction at the department. But according to Hans Henrik Dietz, the responsibility for the employees' job satisfaction does not lie with the management alone:

“The workplace creates the framework for job satisfaction, but the employees have the competences for being satisfied.”

There are many types of employees

“To me, job satisfaction is about being happy with your job, your colleagues and your tasks, and about working in a dynamic environment.”

According to Hans Henrik Dietz, a dynamic environment is characterised by the employees leaving their mark on the workplace and is a place where there is room for different views on what the job means to the individual employee:

“Employees who believe they are capable of doing more should in interaction with their employer be able to redefine their job and get more tasks on their desk.”

He does, however, point out that there should be room for all types of employees:

“Even though it is nice to have enthusiastic employees, their commitment should not result in long-term, permanent stress. My employees are not all at the same point in their lives. Some of them have the time, the

desire and the ability to work a lot. And that is OK as long as they are happy about it. But it is also fine if you put in exactly 37 hours a week and do not think about your job when you are not here”.

Companies are not machines

For Hans Henrik Dietz, it is important to understand that companies are not machines and that the employees are more than just cogs in the machine that can be replaced by some other spare part:

“The competences are, among other things, the human factor – that which goes beyond our basic knowledge,” he says and continues:

“If you focus only on a person’s basic knowledge, there are thousands of veterinary surgeons to choose from for a given position, but if you look at their competences, maybe only a handful of them are a perfect match for the position in question.”

Empathy and responsibility

“Empathy” is a word that keeps popping up during the conversation with Hans Henrik Dietz. He sees it as a necessity, not only for the employee, but also for the manager:

“Empathy is the most important aspect of management and job satisfaction. You need to take an interest in other people. You should ask them how they are doing, because you are interested in hearing how they are doing, but you should also be ready to hear the answer even though it is not always positive.” Hans Henrik Dietz explains:

“As a manager, you have to accept that you are partly responsible for the job satisfaction of employees, and when asking them how they are doing, you may be told that you are part of the reason why they are unhappy.”

When dealing with the problems experienced by employees, Hans Henrik Dietz believes that it is important to come up with differentiated solutions to their problems. Personal problems should be dealt with by the employees themselves, whereas problems of a more general nature, e.g. harassment, require a clear statement from the management that such behaviour is unacceptable and everyone become involved in finding a common solution.

Maja Petrine Lodahl Johansen, petrine@life.ku.dk – latest update 25 June 2007

Inspiration for job satisfaction

This news item was created on: 19 June 2007

“Innovation – the path to an attractive workplace” was the theme of a conference held by a group of students from Niels Brock – Copenhagen Business School at the Faculty of Life Sciences on Friday 15 June. The conference looked at working environment from different angles. There was something for everyone, irrespective of whether your interest in job satisfaction is a desire for personal development or an overall improvement of your working environment. Presentation topics ranged from recruitment and how to retain employees to a large-scale job satisfaction survey about personal development among public sector employees.

Some of the points repeated during the days included the following:

That pay alone does not create job satisfaction, but that poor pay may reduce job satisfaction.

We want to get on well with our colleagues, and we want to make a difference. Job satisfaction is therefore closely connected to the relations at the workplace and the results achieved during a working day.

Your boss is not a mind-reader. If you want to change your working environment, you need to communicate this to the relevant persons.

The conference was part of the exam for public administration students at CBS. They had three weeks to organise and hold the conference, and it was an impressive example of what a handful of students can do in such a short period of time.

Martin Vang Sandgaard Jensen, mje@life.ku.dk – latest update 19 June 2007

Announcements

ID card for employees and students at LIFE

This news item was created on: 26 June 2007

Around 1 July, all employees will receive a scanner form for a University of Copenhagen ID card. The card will include the faculty seal and name as well as title if this appears from the data sources.

PhD students will in this context be regarded as employees.

Existing students will receive their scanner form at the end of July. The student number will be printed on the front of the card.

Students from LIFE taking courses at the Technical University of Denmark, have a special mark on their student card today. The agreement with the Technical University of Denmark on a joint student card for students following the BSc programme in food science and the MSc programme in food science and technology has been abolished.

Your CPR number is not visible on the card, as it is hidden in the barcode. The cards, which are valid for six years, must be signed.

You can use the ID card at the library, so you do not need to have a specific library card. The library will receive an updated file every day with valid ID cards.

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 26 June 2007

Workshop: Editing new course presentations (course websites) on 16 July at 1.00 pm

This news item was created on: 25 June 2007

Next course/workshop on the editing of course presentations: 16 July 2007 at 1.00 to 4.00 pm in IT teaching room 161, the library (DVJB). The door is open during the time specified, and everyone is welcome to

participate. As the course is a kind of open house course, registration is not required. If you know that you will be attending, you can, however, register at the website:

<http://itlc.life.ku.dk/Nyheder/2007/kursuspraesentationsworkshop.aspx>

Søren Larsen, IT Learning Center, itlc@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, gjb@life.ku.dk – latest update 25 June 2007

Tickets are still available for the Palace Concert and for the traditional evening visit to the zoo. Offers for Staff Club members

This news item was created on: 20 June 2007

Ledreborg Palace Concert 2007 will be held on Sunday 19 August 2007

It is a very special experience awaiting you with the Danish Radio Promenade Orchestra's big palace concert in Ledreborg Palace Park. Quite extraordinarily, Andrew Lloyd Webber has given his permission to a concert with all the most popular songs from his large catalogue of musicals. Read more about the star-filled concert [here](#).

The Staff Club at LIFE has bought 30 tickets and booked a coach that departs from Thorvaldsensvej 40 at 11 am on Sunday 19 August. You should bring your own picnic basket or order one at the Ledreborg website. Please note that you are not allowed to bring any drinks. The price for this fantastic trip is DKK 250 per person for members and one companion (normal price DKK 330 plus the coach fare).

Tickets can be ordered by sending an email to Gabino at gc@life.ku.dk, but the reservation is not valid until the money has been paid into the Staff Club bank account (GB Bank reg. 1551 kontonr. 1-667-7833). Remember to add the text Ledreborg 19/8 and your name to your payment.

Evening visit to the zoo on Thursday 6 September at 5.30 pm

We meet outside the entrance ten minutes before. The guided tour takes approximately two hours. The price is DKK 70 per person for members and their family (the same for children aged 3 and above) – normal price is DKK 149 per person. Please pay Bente in cash (the exact amount, please) before we enter the zoo. You are not allowed to bring food or drinks to the zoo. If you have brought any food, you can eat it in Søndermarken or Frederiksberg Have before the visit. For a beautiful outing with your family, register now with [Bente](#). Read more [here](#)

Kirsten Sjøstrøm, Department of Food Science, ksj@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, gjb@life.ku.dk – latest update 20 June 2007

Food and Society: Food culture between survival and experience, courses at Department of Food Science in autumn 2007

This news item was created on: 20 June 2007

The course is aimed at all students with an interest in food and food production.

The topic for this 14-week course is food culture between survival and experience (*Madkultur mellem overlevelse og oplevelse*), and it will be held on Thursdays in the autumn from 6 September to 13 December at 5.30 to 7.30 pm.

General course description: <http://kurser.kvl.dk/2007/2008/presentation.aspx?coursecode=270019>

BSc and MSc courses as individual subjects:

http://www.life.ku.dk/uddannelse/efteruddannelse/kurser/Enkeltfag_bachelor_kandidatkurser.aspx

Registration deadline for students taking individual subjects is 1 August 2007. Price: DKK 2,415.

Kirsten Sabroe, Department of Food Science, kis@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 20 June 2007

Seminar “Reassessing Sexy Issues: The Making of Embryos and Other Hybrids” on Friday 31 August at 3 pm

This news item was created on: 20 June 2007

Celebratory seminar to celebrate Professor Lene Koch, 60 years

Centre for Health and Society, Øster Farimagsgade 5A, building 2, 1st floor, room: 1.1.18, 1014 Copenhagen K

Guest lecturers

Professor Nikolas Rose, UK

Professor Lynn Morgan, USA

Lecturer Nik Brown, UK

Programme

- Welcome and introduction to the day (Klaus Høyer)
- Nikolas Rose: The Politics of Life Itself
- Lynn Morgan: Embryos past and present
- Nik Brown: Regulating Hybrids
- Brief presentation of Lene Koch's contribution to research by Signild Vallgård, Maja Horst, Mette Nordahl Svendsen.

After the seminar, a reception will be held at the Department of Health Services Research.

Everybody is welcome.

Arranged by the Department of Health Services Research in collaboration with BioCampus

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 20 June 2007

New job site at the Faculty of Life Sciences

This news item was created on: 19 June 2007

The job site of the Faculty of Life Sciences has been given a makeover. In addition to vacancies and staff politics, the site now also contains stories on the everyday life of employees and links to relevant sites. See the sites [here](#)

The purpose of the job site is to develop, attract and maintain the best employees at the Faculty of Life Sciences. The new look of the job site is part of a process to raise the profile of the Faculty as a workplace. The process has not yet finished. Over the summer, the job site will be extended to include information on employment processes and trainee positions. At a later point, an English version of the site will become available.

If you have any suggestions for the site, please send these in an email to petrine@life.ku.dk

Maja Johansen, petrine@life.ku.dk – latest update 19 June 2007

Education

More students apply to LIFE – 5 per cent increase in number of applicants for MSc programmes

This news item was created on: 26 June 2007

On 1 June, 469 had applied for admission to the Faculty's MSc programmes compared to 447 in 2006 – an increase of 5 per cent.

The new MSc programme in Gastronomy and Health received 12 applications out of which half seem to be qualified, and Process Analytical Technology, which did not attract enough applicants last year, has received 5.

Fee-paying students and scholarships

LIFE is experiencing a continued reduction in the number of applicants from non-EU/EEA countries to the English MSc programmes. The number of applicants has declined from 96 in 2006 to 78 in 2007. The scholarship scheme, which was established in connection with the fee-paying scheme, has given LIFE nine student places compared to four in 2006. On recommendation from the Directors of Study and following approval from the Pro-dean for Education, the nine student places have been allocated to well-qualified applicants for the MSc programmes in Parasitology, Agricultural Development, Horticultural Sciences and Food Science and Technology.

ERASMUS MUNDUS admission

The interest in the three Erasmus Mundus programmes for non-EU students with deadline in February 2007 has been great. All three programmes received around 400 applications for the 75 scholarships. Through these programmes, 40 MSc students from third countries will be admitted compared to 25 in 2006. In addition, 10 EU students will be admitted.

See also http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/underv_eksamen/Statistik_ansoegere_og_optagne.aspx

[ERASMUS MUNDUS](#) [MSc programmes](#)

New website with course information for students – course description and presentation in new setup

This news item was created on: 21 June 2007

For some time and in continuation of a decision by the Education Committee, we at the IT Learning Center have worked on a new setup for course information for potential students (present as well as future students) on our website life.ku.dk. We have worked on this in collaboration with Education and Students, Communications, IT in Faculty Service and Education Committee Chairmen of the Departments.

We have wiped the slate clean and tried to find a more meaningful title than Course Website as the course description could today also be described as *a course website*. More information below.

Course information = Course description and presentation

The old Course Website changes its name to Course Presentation and still gives an informal description of the course. The course description will also keep its present form and have the same content. With one common point of access, the two websites are completely integrated: Course information = Course description and presentation (one shared display).

Template and minimum paradigm of the course presentation

The presentation consists of the following items (the minimum paradigm):

- Front page
- Content and structure
- Activities
- Literature (including automatic display of the item "Literature" from the description)
- Assessment and examination
- Lecturers (autogenerated by Course Responsible and persons registered as "Lecturer" on CampusNet)

Course information is accessible from everywhere at life.ku.dk

In addition to a point of access for course searches, the individual course information sites can be accessed from the employee profile of the individual lecturers and through the websites of the departments. From both the employee profile and the department list it will appear, if the person is responsible for the course or attached as a lecturer. Information on the persons lecturing on a course will be put on CampusNet on registration as "Lecturer".

The site can be accessed in several ways:

1. Direct address: [www.kursusinfo.life.ku.dk/Kurser/\[6-digit course number\]](http://www.kursusinfo.life.ku.dk/Kurser/[6-digit course number])
2. Search engine at www.kursusinfo.life.ku.dk
3. From the employee profile (at life.ku.dk) for the person responsible for the course and persons who have been registered as "Lecturers" on CampusNet
4. Via the department's list of courses (additional choice – not all departments have one)

The first level of the course information site is the description. Click "Præsentation" (presentation) in the menu on the left to open the presentation:



Access to editing and the departmental course information coordinator

All those responsible for courses and persons registered as "Lecturer" on CampusNet have editing rights. Editing rights can also be obtained from the menu item "Kursuspræsentation" (course presentation) on CampusNet. All persons responsible for courses and persons registered as "Lecturers" on CampusNet by the summer 2007 have been created in the system. New lecturers and persons responsible for courses can obtain access by writing to itlc@life.ku.dk IT-Learning Center.

Other employees, e.g. secretaries, can obtain access by writing to itlc@life.ku.dk IT-Learning Center. At the same time, the department may appoint a course information coordinator who has access to the sites for which the department is main responsible.

Get off to a good start

You can find the user guide here: <http://itlc.kvl.dk/vejledninger/kursusinfo>

Further, courses/workshops on how to edit the presentation will be held. The first is held on Friday 22 June at 12.30 pm in the IT teaching room I61 on the ground floor in the Library (DVJB), Dyrslægevej 10. Come and make your course presentation, and please bring pictures for scanning, digital imaging etc.

You are, of course, also welcome to contact the IT Learning Center by email or phone if you have any questions.

Kind regards and have a nice summer!

Søren

Søren Larsen, IT Learning Center, itlc@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 21 June 2007

The City of Copenhagen and public housing associations have an offer for students: Jump the queue!

This news item was created on: 20 June 2007

Dear students

The City of Copenhagen and the public housing associations have agreed to let students jump the queue for public housing in Copenhagen. This means that the wait for especially housing in less privileged areas – also known as ghetto areas – will be considerably shorter from now on. The areas in question are Akacieparken in Valby, Tingbjerg in Brønshøj and Lundtoftegade, Aldersrogade and Mjølnerparken, all at Nørrebro.

It is difficult to find a cheap apartment in Copenhagen. But the City of Copenhagen would like students to live all over the city – particularly in the less privileged areas. Therefore, it has been agreed to give priority to students in these areas, benefiting both students looking for accommodation and the City of Copenhagen's plan to establish mixed housing areas with many students.

In a few housing areas, the wait for students is down to six months for a one- to three-bedroom apartment at a price between DKK 2,000 and DKK 6,000 a month. In other areas, the wait will be reduced, but still be between four and five years. In all circumstances, the road to a cheap apartment in Copenhagen is now shorter. If you are two who are planning to share an apartment, only one of you has to register. Single persons can be assigned an apartment of up to 85 square metres. You can, of course, register as a couple or as a family with children for the larger apartments.

The arrangement is called "flexible letting". It costs a small amount for every public housing association you register with. If you are interested, the list below shows you the housing associations with which you can register for flexible letting in each of the five areas:

Tingbjerg: Register for flexible letting with the housing associations SB and FSB on www.kk.dk/boliggenvej.

Mjølnerparken: Register for flexible letting with Lejerbo on 7012 1310 or www.lejerbo.dk.

Lundtoftegade: Register for flexible letting with the housing association AKB www.kk.dk/boliggenvej.

Aldersrogade: Register for flexible letting with Lejerbo on 7012 1310 or www.lejerbo.dk and/or with the housing association VIBO via www.kk.dk/boligbutikken.

Akacieparken: Register for flexible letting with Lejerbo on 7012 1310 or www.lejerbo.dk.

If you have any questions, please call "Boligbutikken" on 3332 8011 or the individual housing associations.

Kind regards Jacob Hougaard
Mayor for Employment and Integration
City of Copenhagen

Gudrun Lau Bjerno, gib@life.ku.dk – latest update 20 June 2007

Staff news

Head of HR Department Lisbeth Møller new Head of HR at the University of Copenhagen

This news item was created on: 25 June 2007

Lisbeth Møller has made an effort to transform LIFE's Staff Office into an effective HR Department under the slogan "from controller to consultant", a work that she can now continue for the benefit of the entire University of Copenhagen.

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 25 June 2007

Two office trainees from Faculty Service receive HK's travel award

This news item was created on: 25 June 2007

Maria Skovgaard Jensen and Kira Bjørnstad Christensen have received HK Copenhagen's travel award of DKK 5,000. They are both finishing their office traineeships with Faculty Service on 31 August 2007. They have received the award for their examination paper on the basis of academic depth, originality, creativity and applicability. The examination paper was titled "LIFE Kommunikation" and Maria and Kira achieved the mark 11 for the project.

Ana Mette Holmsten, Education and Students, anh@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 25 June 2007

Research

Research Council for Technology and Production Sciences

This news item was created on: 20 June 2007

The Danish Minister for Science, Technology and Innovation has appointed Professor and Doctor of Veterinary Medicine Asger Lundorff Jensen, IMHS, LIFE, University of Copenhagen, member of the Research Council for Technology and Production Sciences for the period between 1 August 2007 and 31 July 2011

Asger Lundorff Jensen, IMHS, alj@life.ku.dk

Gudrun Lau Bjerno, glb@life.ku.dk – latest update 20 June 2007

Grants

Research funds etc.

See the online version at

http://www.life.ku.dk/Maalgruppe/medarbejdere/life_internt/nyhedsbrev/forskningsmidler.aspx

Here you will find all calls with active links